



# DIARIO

## DEL GOBIERNO DE CATALUNA Y DE BARCELONA,

DEL MIERCOLES 18 DE DICIEMBRE DE 1811.

Ntra. Sra. de la O.

Las Q. H. están en la Ig. de Sta. Ana; se reserva à las quatro y media de la tarde.

DIA.	TERMÓMETRO.	BARÓMETRO.	VIENT. Y ADMÓSFERA
16 à las 11 de la noc.	8 grad.	1 28 p. 1 l.	5 O. F. Sereno.
17 à las 7 de la mañ.	8	1 28	Id. Nubes.
17 à las 2 de la tard.	11	1 28	4 Idem.

### ANTI-JOURNAUX INSURGÉS

NOTICIERO DE VICH DU 3 DECEMBRE.

Tarrega, 18 Novembre. — Il se répand un bruit, qui paraît assez croyable, que l'armée de Suchet est en pleine déroute. Ces jours passés une partie de nos troupes arriva jusqu'au voisinage de Saragose, et détruisant des troupeaux de vaches espères que nos canons y avaient.

(Dépêche de Madrid.)

OBSERVATION. Nous vous avons déjà dit que vous étiez toujours en bruits très-étranges. Nous ne vous répondons pas à ce sujet, car cet article n'est qu'une confirmation de ce que vous avez dit le 17.

Quant aux bruits que vous avez faits dans le voisinage de Saragose, en supposant que cela soit vrai, comme vous l'écoutez, nous vous demandons si un pareil calcul vous prouve quel que chose à votre avantage. Oui, y en a-t-il de vrais plans d'audace, personne n'en doute, mais il est certain que très-souvent les français sont après ce qui leur a été vu, et qu'ils ne craignent le vaincue l'objet vu. Vous devez vous rappeler ce qui se passa il n'y a pas longtemps à Vendrell, où étaient les moutons que vous aviez volés auprès de Tarrega. Faites donc vous-mêmes l'application. D'ailleurs tous ces petits avantages sont bien peu de chose en comparaison de ceux que les français obtiennent par mille autres moyens.

### ANTI-DIARIOS INSURGENTES

NOTICIERO DE VICH DU 3 DE DICIEMBRE.

Tarrega 18 de noviembre. — Como muy valida la voz de la derrota del ejército de Suchet. Dias pasados una partida de tropas nuestras llegó hasta las inmediaciones de Saragosa, y se llevó una buena porción de ganado lanar, vacuno, y cabrio que tenían allí los enemigos.

(Papeles de Madrid.)

OBSERVACION. Ya tenemos dicho que estas voces las escuchaban Vms. siempre muy validas. No diremos aquí cosa alguna, porque este artículo no es más que confirmacion del día 17.

En quanto à lo de la presunta en las inmediaciones de Saragosa, de lo que sea cierto, como Vms. aseguran, preguntaremos, si realmente se llevó ganado como alguna en el lugar. Que haya ladrones autorados, nadie lo duda, pero tambien es muy cierto que las mas de las veces salen los franceses en busca de lo robado, y cogen con ello al ladrón. Bien deben Vms. traer à la memoria lo acaecido poco tiempo hace en el Vendrell, donde se hallaban los cameros robados à las inmediaciones de Tarrega. Aplicar pues el cuento. A mas de otros muchos ventajas parecidas son siempre de muy poca monta en comparacion de las que los franceses logran por sus otros medios.

Barcelone, le 18 Décembre.

Suite de l'extrait des journaux arrivés dernièrement de France.

*New-York*, 26 juillet. — Ce qui suit est la partie la plus importante de la réponse du président à une adresse qui lui a été faite par la ville de New-Haven :

« J'ai reçu, mes concitoyens, la pétition que vous m'avez adressée, pour me représenter les inconvénients qui résultent de la loi de *non-impotation* qui est aujourd'hui en vigueur, et pour solliciter une prompte convocation de la législature nationale.

« Il n'est personne qui ignore que depuis un laps de temps considérable, le commerce des Etats-Unis a été grandement restreint et molesté par les édits des puissances belligérantes qui prétendent chacune n'user que de représailles à l'égard de l'autre mais qui, dans le fait, violent toutes les deux les droits les plus évidens des Etats-Unis, comme nation neutre. Dans cet état de choses extraordinaires, la législation, voulant éviter d'avoir recours à la guerre, sur-tout dans un moment où nous nous trouvions en butte à l'aggression simultanée de deux grandes puissances déjà en guerre l'une avec l'autre, déterminée, d'un autre côté, à ne pas complaire aux injustes prétentions de ces puissances, a fait des lois par divers réglemens rendus successivement, et applicables au commerce de l'un et de l'autre, de les ramener par la voie de leur propre intérêt, dans la voie de la justice.

« Dans l'acte du congrès qui a donné naissance à la loi actuelle de *non-impotation*, l'état du commerce se trouvait régi par une seule clause qui portait que, dans le cas où une des puissances belligérantes révoquerait ses ordres relatifs aux lois des nations, et que l'autre refuserait de révoquer les siens, nos ports seraient fermés aux bâtimens et aux marchandises de cette dernière. Cette clause, qui, comme nous l'avons vu, résultait d'un principe de justice, et qui, par conséquent, était en avant par chacune de ces deux puissances belligérantes, avait, que ses édits contre notre commerce avec son adversaire étaient commandés par notre acquiescement aux édits semblables émis par ce dernier, fut soumise à la considération de ces deux puissances. Par suite de cette communication, le gouvernement français a déclaré que ses ordres étaient révoqués, comme le gouvernement anglais avait annoncé que c'était à regret qu'il se voyait forcé de rendre ses ordres du conseil, comme il avait répété plusieurs fois qu'il désirait éviter dans l'exemple de son adversaire une occasion de les révoquer.

Barcelona 18 de Diciembre.

Signe el extracto de los papeles venidos últimamente de Francia.

*Nueva York* 26 julio. Lo que vamos a insertar es el trozo mas importante de la respuesta del Presidente a una atrenga que le hizo la ciudad de Nueva Haven :

« Recibí, conciudadanos míos, la petición que me habeis dirigido, relativa a representar-me los inconvenientes que resultan de la ley de *non impotation* que hoy día se halla en vigor, y a solicitar una pronta convocacion de la legislatura nacional.

« No hay persona alguna que ignore que desde un espacio de tiempo considerable el comercio de los Estados Unidos ha sido fuertemente molestado por los edictos de las potencias beligerantes, cada una de las cuales pretende no usar sino de represalias con relacion a la otra : quando en la realidad violan entrambas los mas evidentes derechos de los Estados Unidos en calidad de nacion neutral. En este extraordinario estado de cosas, queriendo la legislacion evitar el que se tenga que recurrir a la guerra, particularmente en un momento en que somos blanco de la agresion simultanea de dos grandes naciones, que se hallan en guerra : determinada por otra parte a no dormir en lo que toca a las injustas pretensiones de esas potencias, se ha esforzado por medio de diferentes reglamentos hechos sucesivamente aplicables al comercio de una y otra, a reducirlos por la via de su propio interes al camino de la justicia.

« En el año de congrés que dio origen a la actual ley de *non impotation*, el estado de comercio se hallaba regulado por una sola cláusula, la qual decía que en el caso de que una de las potencias beligerantes revocase sus edictos contrarios a las leyes de las naciones, y que la otra se negase a revocar los suyos, nuestros puertos serian cerrados a los buques y mercancías de esa ultima. Este principio, que lo mismo que en otros sucesos de esta naturaleza, el gobierno dado por cada una de las dos potencias beligerantes, a saber, que sus edictos contra nuestro comercio con su adversario eran exigidos por no habernos opuesto a iguales edictos dados por ese mismo, fue sometido a la consideracion de esas dos potencias. De resultas de esta comunicacion, el Gobierno francés ha declarado que no decretos que habian revocados. Como el Gobierno inglés habia anunciado que muy a su despecho, se habia visto forzado a expedir sus ordenes del consejo, como habia repetido varias veces que deseaba hallar en el ejemplo de su contrario una ocu-



on avait toutes sortes de raisons d'espérer qu'il saisirait avec empressement cette occasion. Cette espérance n'a pas été réalisée, et à l'expiration du délai fixé pour cette révocation, nos ports ont été fermés aux habitans et aux marchandises des anglais.

» La conduite du gouvernement français a-t-elle été et sera-t-elle de nature à justifier la juste attente du gouvernement des Etats-Unis? D'un autre côté, le gouvernement anglais se montrera-t-il disposé à ouvrir de nouvelles voies à un accommodement, et à faire cesser l'effet de la loi qui prohibe le commerce anglais dans nos ports, ce qui est toujours en son pouvoir, puisqu'il suffit pour cela qu'il consente à révoquer les illégales restrictions qu'il fait peser sur notre commerce? C'est ce que nous apprendrons par des communications ultérieures. Quelles qu'elles soient, le pouvoir exécutif des Etats-Unis les accueillera avec cette stricte impartialité qu'il a invariablement conservée à l'égard des deux puissances belligérantes. »

( Journal de l'Empire. )

sion de revocarles, téniamos todo motivo de esperar se apresuraria á aprovechar esta ocasion. Esa esperanza no ha sido realizada, y al expirar el plazo fijado para esta revocacion, nuestros puertos han sido cerrados á las embarcaciones y mercancías de los ingleses.

» ¿ Será el proceder del Gobierno francés de tal naturaleza que justifique la justa esperanza del Gobierno de los Estados Unidos? Por otro lado, ¿ El Gobierno inglés se mostrará dispuesto á abrir nuevas vías para una compostura, y á hacer cesar el efecto de la ley que prohibe el comercio inglés en nuestros puertos, lo que está siempre en su mano, pues para ello basta que consienta á revocar las ilegales restricciones con que ha cargado nuestro comercio? Esto es lo que sabremos por comunicaciones ulteriores. Sean cuales fueren, el poder ejecutivo de los Estados Unidos las acogerá con aquella estricta imparcialidad, que invariablemente ha conservado respecto las dos potencias beligerantes.

( Diario del Imperio. )

### ENIGME.

Tout le monde connaît ma nombreuse famille.  
On me fait à la ville, on me fait dans les bois;  
Dans un cercle, Dieu sait, combien de fois je brille.

Le mot de la dernière Enigme est *verre en creux, genre et circonstance.*

### NOTICIAS PARTICULARES DE BARCELONA.

*Consejo de fairs de la provocation militaria de Barcelona pendant l'année 1812.*

Le 20 décembre 1812, heure de midi, il y eut procès, à l'hôtel de ville, dans la salle des séances, en présence du corps municipal, à l'audience au rebais, de la folle-mur à faire du boue et de l'argile nécessaire au chauffage des fairs de manutention.

On pourra prendre connaissance des clauses de l'adjudication chez M. le commissaire des guerres sous-fonctionnaire d'ordonnateur, rue des Escudellers.

Un bonnet français, nouvellement arrivé, offre ses services au public. Il fait les bonnets au dernier goût de Paris, et à un prix modeste. Il loge rue de la Rambla, vis-à-vis les Capuchins, maison Kunze, n.º 14.

Devant la Bourse, sous la voûte des Encans, n.º 12, il y a deux chaises canchies à vendre, de même encore.

*Provision de bois pour la Paraderia Militar de Barcelona pendant l'année 1812.*

El 20 de Diciembre á mediodía, se procedió en la casa de la ciudad, sala de las sesiones, y en presencia del cuerpo Municipal, á la subasta de la provision de leña y leña para la paraderia Militar.

Las cláusulas de la adjudicacion se veian en las oficinas del Comandante de guerra, haciendo funciones de Ordenador, calle dels Escudellers.

Un zapatero francés que hace botas ya llegadas de manutencion. Ofrece sus servicios al publico. Hace botas á la moda de Paris, y á un precio muy razonable. Vive en la Rambla, frente los Capuchinos, casa Kunze, n.º 14.

Frente de la Loma, en las bovedas de los Encans, casa n.º 12, hay para vender dos pares de agua, que quedan todavia.

## AVISOS.

En el sorteo de la Rifa que para el sustento de los pobres de la Casa de Caridad, se ofreció al público con papel de 9 del corriente, executado con la debida formalidad hoy día de la fecha en dicha Casa, ha salido lo siguiente:

Lotes.	Números	Sujetos premiados.	Premios.
1.º	3483	Rita González, Barcelona. . . . .	10 libras catal. 2 arrobas de bacalao y 2 de arróz.
2.º	4366	El Dimoni y St. Miguel, p. y v. Ignacio Bardeny, con otra seña. . . . .	10 id. una arroba de bacalao y otra de arróz.
3.º	3767	Juan Vendrell, Barcelona. . . . .	15 libras catalanas.
4.º	1812	Joaquín Prat, Barcelona. . . . .	Un cerdo ó 100 libras catal

Los Interesados acudirán à recoger sus respectivos premios à la dicha Casa de Caridad de 10 à 12 de la mañana.

El Muy Ilustre Ayuntamiento gozoso en ver quanto se interesa el Pueblo à favor de los pobres que se abriguen en la misma Casa, abrirá mañana otra Rifa, à un real de vellon por cédula, que se cerrará el Domingo próximo, día 22 del corriente; en la que ganarán los Jugadores, diez premios à saber:

- 1.º de 50 libras catalanas y un Pavo.
- 2.º de 10 libras id. un y Pavo.
- Seguirán 6 con el mismo premio que la antecedente.
- 9.º un Cerdo ó 100 libras catalanas y un Pavo.
- 10.º id. id. id.

Barcelona à 16 de Diciembre de 1811.

## Sirujente.

Margarita Biscabi, doncella, busca casa para servir en clase de camarera ó cocinera; sabe coser, planchar y demás que hacen de una casa; dará razón de ello en la calle de Sta. Ana, à la tienda de modista que hay.

— Mariana Capó, viuda, de 40 años de edad busca una casa de poca familia para servir, sabe guisar, coser, planchar, hacer medias y todo lo demás necesario de una casa; dará razón de dicha Josef Oleina, que vive en la calle de Condal, casa n.º 40.

## Nodriza.

Antonia Faura, de 22 de edad, del lugar del Hospitaler, busca cria para Barcelona, è igualmente servirá en la misma casa; dará razón de ella Matro Valls, que vive en la calle de la Espumaria, frente la carnicería Mayor.

## Pérdida.

Il a été volé à la porte de M. Delahaye, ferblantier, une pipe d'écumé de mer avec son tuyau élastique; ceux qui l'auraient trouvé pourraient la rendre chez ledit ferblantier, rue Ample, près celle du Regomi, où ils recevront une récompense.

El Sr. Delahaye, hojalatero francés, se olvidó en su puerta una pipa de espuma de mar y la persona que la hubiere hallado se servirá llevarla à su tienda, calle Ancha, cerca la del Regomi, donde le darán una gratificación.

## TEATRO.

La Sociedad Dramática Española representará hoy la comedia titulada *El Sabio en su retiro y Villano en su rincón* Juan Labrador; primera representación, tonadilla y ópera.

En la Imprenta del Gobierno de Cataluña, calle dels Escudellers, N.º 21.